

Die Lebensgeschichte: Worte aus Schmerz und Leid

Am 14./15. September findet in Genf der 6. Kongress der Schweizerischen Gesellschaft für Psychosomatische und Psycho-soziale Medizin (SGPPM) statt. Die zweiseitige Veranstaltung befasst sich mit der Frage, wie körperliches Leiden im Zusammenhang mit psychosozialen Belastungen oder mit aktuellen oder vergangenen traumatisierenden Ereignissen entsteht.

Wie kann es geschehen, dass ein gelungener Lebensentwurf plötzlich durch ein für Aussenstehende wenig bedeutsames Ereignis ins Stocken gerät? Warum hatte ein ähnliches Ereignis bei demselben Patienten andere Male keine so weitreichenden Konsequenzen? Warum ziehen vergleichbare Erfahrungen bei einem anderen Menschen keine anhaltenden negativen Folgen nach sich? Für unsere Patienten steht jeweils zweifellos fest, dass ohne das bestimmte Ereignis alles in bester Ordnung wäre. Klinisch haben wir immer wieder gesehen, dass die Frage, ob ein Vorkommnis schlechte Erfahrungen auszulösen vermag, oftmals nur von der individuellen Vorgeschichte des Patienten abhängt. So kann etwa eine Fussverletzung bei einem Diabetiker viel schwerwiegender verlaufen als bei einem gesunden Menschen. Weniger bekannt, aber zunehmend besser erforscht ist, dass Menschen mit traumatisierenden Kindheitserfahrungen im Verlauf ihres Lebens eher

Gefahr laufen, an verschiedenen psychischen und körperlichen Leiden zu erkranken.

Ist das Ereignis, das der akuten Episode vorausgeht, die «Ursache» oder lediglich der «Auslöser» eines Leidens? Die versicherungsrechtlichen Aspekte dieser Frage sollen diesmal eher im Hintergrund bleiben. Vielmehr geht es den Organisatoren des Kongresses (Andreas Saurer, Bernard Gallay, Philippe Jaquet, Claudine Jeannot und Françoise Riedlinger) darum, Kenntnisse und Konzepte zu vermitteln, die den Grundversorgern helfen sollen, den einzelnen Patienten besser zu verstehen und einen therapeutischen Zugang zu ihm zu finden.

Die eingeladenen Referenten aus dem In- und Ausland repräsentieren verschiedene Sichtweisen und Erfahrungen: Jürgen Margraf aus Basel wird die kognitive Verhaltenstherapie bei posttraumatischen Belastungsstörungen vorstellen. Anne-Françoise Allaz aus Genf geht den Spuren des Leidens im Körper über das Bild eines zerkratzten Spiegels nach. Antonio Andreoli thematisiert die psychotraumatischen Syndrome als Folge von Stress und Traumata, während Guy Ausloos aus Montreal aus systemischer Sicht die Bewältigung der Belastung von familiären Krisen beleuchtet. Konrad Oelmann aus Bonn äussert sich zur Körpersprache im psychotherapeutischen Prozess, und René

Roussillon aus Lyon schliesslich wird aus psychoanalytischer Sicht auf körperliche Symptome als Ausdruck oder «Lösungsmöglichkeit» eingehen.

Der Kongress ist als zweisprachige Veranstaltung geplant, eine Simultanübersetzung wird je nach Eingang der Anmeldungen und angegebenen Bedürfnisse nach einer Übersetzung organisiert. Weitere Informationen zum Kongress und zur Anmeldung finden Sie im Internet unter www.sgppm.ch oder beim Kongresssekretariat: Groupe Médical des Grottes, 23, Louis Favre, 1201 Genf, Fax 022 733 51 57. Es würde mich freuen, Sie am Kongress kennenzulernen und in den verschiedenen Workshops mit Ihnen über diese Fragen diskutieren zu können.



*Marzio Sabbioni
Präsident der SGPPM*

Histoire de vie: des maux pour le dire

Le 6^e congrès de la Société Suisse de Médecine Psychosomatique et Psychosociale (SSMPP) se tiendra à Genève les 14 et 15 septembre. Ce congrès de deux jours approfondira des questions telles que la manière dont des douleurs physiques peuvent survenir en liaison avec un stress psychosocial ou des événements traumatisants actuels et passés.

Comment un schéma de vie réussi peut-il se trouver bloqué par un événement extérieur sans grande importance? Pourquoi un tel incident n'aurait-il eu aucune conséquence pour le même patient s'il était survenu à un autre moment? Pourquoi un événement similaire n'entraînerait-il aucune conséquence négative pour un autre patient? Pour chacune des personnes concernées, il est clair que tout irait parfaitement bien si l'événement en question ne s'était pas produit. Cliniquement, nous avons régulièrement vérifié qu'un incident ne peut déclencher de conséquences négatives qu'en fonction de l'histoire personnelle du patient. Par exemple, une blessure au pied peut être beaucoup plus difficile à gérer pour une personne diabétique que pour une personne en pleine santé. On étudie encore

plus attentivement un aspect moins connu, à savoir que les personnes ayant subi des expériences traumatisantes dans leur enfance courent un risque plus élevé de souffrir de maux physiques et psychiques au cours de leur vie.

L'événement qui précède l'épisode aigu est-il la «cause» ou seulement le «déclencheur» d'une souffrance? Les aspects du droit des assurances posés par cette question resteront cette fois au second plan. Bien plus, les organisateurs du congrès (Andreas Saurer, Bernard Gallay, Philippe Jaquet, Claudine Jeannet et Françoise Riedlinger) souhaitent communiquer des connaissances et des concepts qui aideront les médecins de premier recours à mieux comprendre chaque patient et à trouver une solution thérapeutique.

Les intervenants invités suisses et étrangers présenteront diverses opinions et expériences. Jürgen Margraf (Bâle) exposera la thérapie cognito-comportementale du trouble stress post-traumatique. Anne-Françoise Allaz (Genève) traquera les douleurs physiques d'un corps, miroir rayé. Antonio Andreoli approfondira le sujet des syndromes psychotraumatiques résultant du stress ou d'un traumatisme.

Guy Ausloos (Montréal) éclairera l'aspect systémique de la gestion du stress lors de crises familiales. Konrad Oelmann (Bonn) s'exprimera sur le langage du corps dans le processus psychothérapeutique. René Roussillon (Lyon) étudiera les symptômes physiques comme expressions et solutions somatiques du point de vue psychanalytique.

Il est prévu que le congrès se tiendra en deux langues. Une traduction simultanée sera organisée après réception des inscriptions et l'indication des besoins. Pour plus d'informations sur le congrès et pour vous inscrire, vous pouvez consulter le site www.sgppm.ch ou le secrétariat du congrès Groupe Médical des Grottes, 23, Louis Favre, 1201 Genève, fax 022 733 51 57.

Je serais ravi de pouvoir faire votre connaissance à l'occasion du congrès et de pouvoir discuter avec vous de ces questions dans le cadre des divers ateliers.

Marzio Sabbioni
Président de la SSMPP